



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II.

Mogadiscio, 31 Luglio 1971

Suppl. n. 5 al n. 7

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Eslero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 21 Luglio 1971, N. 180 — *Istituzione di un Ufficio Doganale a Culbio nella Regione del Basso Giuba.* Pag. 867
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 25 Luglio 1971, N. 181 — *Commissione Tecnica.* » 868
- DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI, 19 Novembre 1970, n. 182 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abucar Mohamed Afrah Ahmed.* » 869

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — Distretto di Baidoa — *Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohiddin Haji Abdalla.* (161) Pag. 871
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — Distretto di Baidoa — *Avviso ad opponendum a favore del Sig. Moiddin Haji Abdalla.* (162) » 871
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — Distretto di Baidoa — *Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohiddin Haji Abdalla.* (163) » 872
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — Distretto di Baidoa — *Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohiddin Haji Abdalla.* (164) » 872
- TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — *Ammortamento Libretto della Signora Zahra Hassan Said.* (165) » 873
- TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — *Ammortamento assegno del Sig. Said Mohamed Mohamude.* (166) » 873
- TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — *Ammortamento assegno del Sig. Abdi Haji Giama.* (167) » 874
- FIAT SOMALIA — *Convocazione di Assemblea Generale Straordinaria.* (168) » 874
-

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 21 Luglio 1971, n. 180.

Istituzione di un Ufficio Doganale a Culbio nella Regione del Basso Giuba

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e la Legge n. 1 della stessa data;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962 n. 14 e successive modifiche relative all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 30 Marzo 1965 n. 19, Regolamento di Organizzazione del Ministero delle Finanze ed Uffici Dipendenti;

RAVVISATA la necessità di istituire un Ufficio Doganale a Culbio per perfezionare l'organizzazione doganale sulla linea di confine ed incrementare le entrate;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alle Finanze;
SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;

DECRETA:

Art. 1

E' istituito un Ufficio Doganale a Culbio — Regione del Basso Giuba.

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 21 Luglio 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato alle Finanze
Dr. Ibrahim Megag Samatter

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 25 Luglio 1971, n. 181.

Commissione Tecnica.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Soma-
la Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

RICONOSCIUTA la necessità di nominare una Commissione
Tecnica che riesamini la vertenza terriera limitata fra il Comitato
della Moschea Scek Abdulcadir e 34 petizionari;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato ai Lavori Pubblici;

DECRETA:

Art. 1

E' nominata la Commissione Tecnica che dovrà riesaminare la
vertenza terriera limitata fra il Comitato della Moschea Scek Ab-
dulcadir e 34 petizionari.

Art. 2

La Commissione è composta dai seguenti membri:

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| 1) — Dr. Said Ibrahim Said | — Presidente |
| 2) — Mohamed Abdi Saeed | — Membro |
| 3) — Ing. Mohamed Issa Abdi | — Membro |
| 4) — Ten. Ing. Mohamed Scek Iusuf | — Membro |
| 5) — Ing. Mohamed Ansciur Hassan | — Membro. |

Art. 3

La decisione raggiunta dalla predetta Commissione si consi-
dera definitiva.

Mogadiscio, li 25 Luglio 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

6DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

19 Novembre 1970, n. 182.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abukar Mohamed Afrah Ahmed.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA l'ad omenda in data 13 Giugno 1958, presentata dal Sig. Abukar Mohamed Afrah Ahmed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona V Periferica;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto n. 2197 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 267° seduta del 18 Febbraio 1961;

VISTO il progetto n. 4658 variante al progetto n. 2197 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 1° seduta del 7 Marzo 1967 e concernente la costruzione di una villetta da abitazione;

VISTE le bollette n. 5730 in data 1 Agosto 1961 e n. 013909 del 30 Luglio 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abukar Mohamed Afrah ha pagato la somma di Sh. So. 2.135, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1.067,50, è stata consegnata al Sig. Abukar Mohamed Afrah come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 12 Agosto 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Abukar Mohamed Afrah l'area di terreno demaniale di mq. 1.067,50, sito in Mogadiscio — in Valle Nord — di cui alla planimetria allegata e alle condizionj contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 19 Novembre 1970 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Abukar Mohamed Afrah.

Mogadiscio, li 19 Novembre 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO

Ing. Ali Hussen Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 46.

Mogadiscio, li 23 Novembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

REGIONE DELL'ALTO GIUBA — DISTRETTO DI BAIODA

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Distretto in data 5-11-1965, il Sig. Mohiddin Hagi Abdalla, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale di mq. 18,90 (4,50x4,20) sito in Baidoa, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni (30) trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 6 Novembre 1965.

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

(161)

REGIONE DELL'ALTO GIUBA — DISTRETTO DI BAIODA

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Distretto in data 20-2-1962, il Sig. Mohiddin Hagi Abdalla, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale di mq. 17,77 (4,50x3,95) sito in Baidoa, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni (30) trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 4 Novembre 1965.

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

(162)

REGIONE DELL'ALTO GIUBA — DISTRETTO DI BAIODA

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Distretto in data 25-2-1962, il Sig. Mohiddin Hagi Abdalla, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale di mq. 44,— (8,80x5,—) sito in Baidoa, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni (30) trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 4 Novembre 1965.

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

(163)

REGIONE DELL'ALTO GIUBA — DISTRETTO DI BAIODA

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Distretto in data 20-2-1962, il Sig. Mohiddin Hagi Abdalla, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale di mq. 23,50 (5,—x4,70) sito in Baidoa, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni (30) trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 6 Novembre 1965.

Il Commissario Distrettuale
Abanur Ali Mohamed

(164)

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

IL GIUDICE REGIONALE

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTO l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di quanto comunicato dalla Somali Saving and Credit Bank Agenzia N. 1 Mogadiscio;

RITENUTO la propria competenza;

VISTO l'art. 69 del decreto legislativo 9-9-65 N. 2;

DICHIARA l'ammortamento del Libretto in questione n. 1319 di Sh. So. 1.254,91;

AUTORIZZA a rilasciare il duplicato del Libretto in questione a Zahra Hassan Said trascorso il termine di giorni 30 (trenta) della data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica purchè non venga fatto opposizione dal detentore.

DISPONE che il duplicato del Libretto di cui sopra venga consegnato a Zahra Hassan Said, personalmente o eventualmente a persona da esso indicata munita di regolare e formale procura.

La Somali Saving and Credit Bank Agency N. 1 Mogadiscio la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 30 (trenta) nei propri locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 4 Luglio 1971.

IL PRESIDENTE

Dott. Ahmed Scire Mohamud

(165)

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

IL GIUDICE REGIONALE

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTI attendibili i fatti esposti;

VISTO gli artt. 69 Sgg. e 85 del DLL, 9-9-1965 N. 2;

DICHIARA l'ammortamento dell'assegno circolare N. 030781, dell'importo di So. 1960 (millenovecentosessanta) emesso il 12-6-71 dalla Banca Commerciale Somala di Mogadiscio a favore di Said Mohamed Mohamude, autorizza il predetto Istituto a pagare la somma trascorsi quindici giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale;

ORDINA che questo decreto venga notificato alla Banca Commerciale Somala di Mogadiscio e pubblicato sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 28 Giugno 1971.

IL PRESIDENTE

Dott. Ahmed Scire Mohamud

(166)

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

IL GIUDICE REGIONALE

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTI attendibili i fatti esposti;

VISTO gli artt. 69 Sgg. e 85 del DLL 9-9-65, N. 2;

DICHIARA l'ammortamento dell'assegno circolare N. 032783 emesso il 12-6-71 dalla Banca Commerciale Somala di Mogadiscio a favore di Abdi Hagi Giama e autorizza il predetto Istituto a pagare l'assegno, dell'importo di So. 1960 (millenovecentosessanta) trascorsi quindici giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale purchè nel frattempo non venga fatto opposizione dal detentore;

ORDINA la pubblicazione di questo decreto sul Bollettino e la notifica alla Banca Commerciale Somala di Mogadiscio.

Mogadiscio, li 24 Luglio 1971.

IL PRESIDENTE

Dott. Ahmed Scire Mohamud

(167)

FIAT SOMALIA S. p. A.

Sede in Mogadiscio - Cap. Soc. Sh. So. 1.200.000 interamente versato

AVVISO DI CONVOCAZIONE
DI ASSEMBLEA GENERALE STRAORDINARIA
DEGLI AZIONISTI

L'Assemblea Generale Straordinaria dei Soci della FIAT Somalia S.p.A. è convocata nella Sede Sociale di Via Mogadiscio — Mogadiscio, per le ore 9.00 del 16 Agosto 1971 in prima convocazione e per la stessa ora del 23 Agosto 1971 in seconda convocazione, per discutere il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

PARTE STRAORDINARIA:

1) — Modifica dell'art. n. 18 dello Statuto della Società.
Mogadiscio, 25 Luglio 1971.

FIAT SOMALIA - S.p.A.
Il Direttore
Cap. S. G. Strazzeri

(168)